



MESTNA KNJIŽNICA PIRAN
BIBLIOTEKA CIVICA DI PIRANO

primorski utrip

ČASOPIS ZA SLOVENSKO OBALO IN ZAMEJSTVO

Piran-Izola-Koper

Casino Portorož, d.d.

DROGA
Živilska industrija d.d.,
Industrijska cesta 21, 6310 Izola

JULIJ 2002 leto 9 številka 101 cena 180 SIT / Poština plačana pri pošti 6320 Portorož /

IZHAJA 15. V MESECU

Banka Koper

V PIRANU REŠUJEJO STARE POGODBE IN ZAPLETE

Stran 5

SCT ne bo pozidal Fiese



Piranska županja Vojka Štular in predsednik uprave družbe SCT Ivan Zidar (na fotografiji med slovesnostjo v predoru Kastelec) sta prejšnji teden sklenila dogovor o poravnavi sodnega spora glede Fiese. V skladu s tem dogovorom bo družba SCT umaknila odškodninski zahtevek, ki je po nekaterih podatkih znašal celo 5 milijard tolarjev. V zameno za umik tega zahtevka pa bo občina družbi SCT v naslednjih dveh letih v štirih obrokih izplačala 600 milijonov tolarjev za objekte, ki jih je SCT zgradil, občina pa uporabljala. To velja predvsem za vodni rezervoar pod Valetu, cesto v Fieso in nekatere druge dele infrastrukture. SCT bo tako dobil povrnjene tiste stroške, ki jih je dejansko imel, občina pa bo plačala tisto, kar je dejansko prevzela in uporablja.

Otvoritev 20. julija 2002 ob 14.30 uri



STRAN 11



Ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

Nova poslovalnica v Izoli

Nova Ljubljanska banka d.d. Ljubljana, Divizija Primorska, Podružnica Koper odpira novo poslovalnico na Trgu republike 3 v Izoli.

Slovesna otvoritev bo v četrtek, 18. julija ob 13.00 uri

V sodobno opremljenih prostorih bomo komitentom z veseljem ponudili številne bančne storitve naše banke. Telefon: 66 30 600

URNIK
8.30 - 13.00
15.30 - 17.00

Nov stadion Marine Portorož

Po otvoritvi novega sodobnega večnamenskega športnega stadiona Športno rekreacijskega centra Marine Portorož d.d. si bodo povabljeni gostje lahko ogledali otvoritveni teniški dvboj FED CUP med reprezentancama Ukrajine in Slovenije. FOTO:FK-Primorski utrip.

Drugi, za Pirančane morda še bolj pomemben, del dogovora pa je v tem, da je SCT pripravljen sprejeti denarno odškodnino in ne zahteva zemlje v Fiesi, o kateri bo občina zdaj lahko odločala sama. »Z dogovori z družbama Droga in SCT nam je dokončno uspelo rešiti tiste najtežje zaplete iz preteklosti, tako da se končno lahko v celoti posvetimo prihodnosti naše občine. Še ta mesec bomo prevzeli v posest stari hotel Palace in z javnim razpisom poiskali novega, resnega upravljalca. Potem bomo odprli novo ribarnico v Piranu in si šele nato vzeli nekaj oddiha. Takoj jeseni bomo namreč že začeli z gradnjo prve piranske garažne hiše in z gradnjo zadnje faze ceste v obrtno cono,« je za Primorski utrip povedala zadovoljna županja.

Koper ne potrebuje prisilnega upravitelja

Odločitev DZ RS, glede spremembe in dopolnitve zakona o lokalni samoupravi in s tem izvedbi lokalnih volitev letos tudi v Mestni občini Koper, torej eno leto pred iztekom mandata, sta 31. maja na novinarski konferenci v Kopru komentirala, poslanec DZ RS Aurelio Juri in predsednik Območne organizacije ZLSD Koper Darko Kavre. Svojo izjavo o zamotanem koprskem volilnem vozlu je dal tudi župan Dino Pucer, ki bo zagotovo ponovno kandidiral. Epilog: Letos ne bo drobitve Mestne občine Koper na več občin, ne bo prisilnega upravitelja, bodo pa zagotovo prave lokalne volitve in to predvidoma na nedeljski dan, 10. novembra 2002.

fotooptika RIO
EXPRESS OPTIKA
IZOLA

Kar je čisto in jasno je resnično!

Popolna oskrba vida
Za vaše oči Fotooptika Rio poskrbi!

Ljubljanska 24, IZOLA Tel.: 64 00 500

Celestina Krajcar Podprla bom svojega sina!

V izolski občini seveda še ni uradne volilne kampanje, kar pa ne pomeni, da se po ulicah in kavarnah že ne govori kdo vse bi na letošnjih lokalnih volitvah poskušal premagati sedanjo priljubljeno županjo Bredo Pečan, ki bo zagotovo ponovno kandidirala. »Sama ne mislim kandidirati za županjo, bom pa podprla svojega sina Egidia (lastnik gostišča Istra) in prepričana sem, da bo na volitvah za župana Izole zmagal«, nam je zaupala Celestina Krajcar, ki jo Izolani kar dobro poznajo kot odlično branjevko in nekdanjo kandidatko za županjo.



SEZONSKO ZNIŽANJE CEN MOŠKE IN ŽENSKO OBUTVE

gina
OBUTEV CALZATURE

-30%

V novem delu TPC Lucija

od 15.7.2002

do 5.8.2002

Obutev Gina, Princič Gina s.p., Trgovina na drobno z obutvijo in usnjениmi izdelki, Obala 114, Lucija 6320 Portorož

Gostišče Park
Trattoria*Gasthaus*Inn
PORTOROŽ

Senčna pot 2, 6320 Portorož, tel.: 00386 05 674 09 50, fax: 674 09 51

Nudimo ribe in mesne jedi pod PEKO

Poseben prostor za zaključne skupine (do 40 oseb)

- * OBLETNICE
- * POROKE
- * ROJSTNI DNEVI
- * DRUGA PRILOŽNOSTNA SREČANJA



Portorož-Obala 14B, tel. 05/674 41 49
V centru Portoroža nasproti starega hotela Palace

Menjalnica

ODPRTO VSAK DAN OD 8.00-22.00

S.p. Ivan Konstantinovič univ.dipl.ekon.



Izola-Kristanov trg 2, tel. 05/640 11 10, fax: 05/640 11 11

OBALA V MALEM **immobili**

Nepremičnine
www.sifra-nepremicnine-sp.si

NAKUP, PRODAJA, ZAMENJAVA HIŠ, STANOVANJ, PARCEL, IMAMO LICENCO IN 12 LET DELOVNIH IZKUŠENJ PRI POSLOVANJU Z NEPREMIČNINAMI

Foto color laboratory

Obala 7, Bernardin, 6320 Portorož - Tel.: +386 05 674-0880

Quicklab

- za prenos fotografije s CD, disketa (floppy disk), SMART Media, Compact Flash iz digitalnega fotoaparata na fotografski papir



Pravila

glede načina, obsega in števila objav v času volilne kampanje 2002, sprejeta na seji uredništva, 3. 7. 2002.

V skladu z določili zakona o volilni kampanji (UL 62/94) objavlja Primorski utrip pravila glede objavljanja raziskav javnega mnenja in oglaševanja v času volilne kampanje 2002.

- Pri objavah v Primorskem utripu v času volilne kampanje bomo zagotovili enakopravnost kandidatov ter političnih strank (tudi zunajparlamentarnih) in drugih predlagateljev kandidatov in njihovih programov, po cenah iz rednega cenika oglaševanja.
- Največji možen obseg objave: 1/1 stran (A3) za posamezno stranko ali kandidata
- Brezplačno bomo objavili le imena kandidatov.
- Za objave programov, strank in njihovih kandidatov ter individualnih nestranskih kandidatov je predviden termin v posebni volilni prilogi Primorskega utripa 15. 10. 2002.
- Pod javnimi volilnimi sporočili ali oglasi bo naveden tudi naročnik oglasa.
- Zagotovili bomo spoštovanje pravic drugih kandidatov s tem, da bomo uredniško preverili vsebino in opozorili naročnika.
- Rezultate naročenih raziskav javnega mnenja o kandidatih bomo objavili najkasneje sedem dni pred dnevom glasovanja.
- Liste kandidatov, podatke o voliščih in drugih postopkih v zvezi z volitvami ter rezultate lokalnih volitev bomo objavili na željo naročnika v skladu s pravili. Rezultate volitev bomo objavili 15. 11. 2002, po naročilu v posebni prilogi ali izdaji.

Lucija, 15. 7. 2002

Predsedniške in lokalne volitve bodo v nedeljo, 10. novembra, volitve državnih svetnikov pa predvidoma 27. in 28. novembra 2002

Predsednik državnega zbora Borut Pahor podpiše odlok o razpisu volitev predsednika republike in odlok o razpisu rednih volitev županov in v občinske svete, ki bodo 10. novembra, volitve državnih svetnikov in svetnikov, predstavnikov lokalnih interesov bodo predvidoma 27. novembra, predstavnike delodajalcev, delojemalcev, kmetov, obrtnikov, samostojnih poklicev in predstavnikov negospodarskih dejavnosti v državnem svetu pa naj bi izbirali 28. novembra. Državni svet ima 40 članov. Volilnih enot je 22.

Z dnem, ko bo predsednik DZ Borut Pahor razpisal lokalne volitve začnejo teči roki za volilna opravila. Najkasneje 25 dni pred volitvami (do 19. ure) je treba pri občinskih volilnih komisijah vložiti kandidature oziroma kandidatne liste. Stranke pred volitvami (do 5. 11.) predajo liste zaupnikov.

Volilna kampanja

Volilni oglasi v Primorskem utripu bodo objavljeni 15. oktobra.

Volilna kampanja se lahko začne 30 dni pred dnevom glasovanja, končati pa se mora 24 ur pred dnevom glasovanja, ko nastopi volilni molk.

Lepljenje in nameščanje plakatov z volilno propagandnimi sporočili je dovoljeno na plakatnih mestih, ki jih določi občina. Dovoljeno je tudi plakatiranje zunaj teh mest, vendar z dovoljenjem upravljavca ali lastnika reklamnih tabel, stavb, drugih objektov in zemljišč. Organizator volilne kampanje vloži vlogo za dovoljenje najprej 60 dni pred dnevom glasovanja. Pristojni organ mu mora odgovoriti v štirih dneh. Če mu ne odgovori se šteje, da je vloži privolil.

Kako določimo kandidata za župana?

Župana lahko predlagajo politične stranke in skupina volivcev. Stranke se običajno predhodno dogovorijo o delitvi lokalnih političnih funkcij ali mest ali upravnih stožkov na občini v primeru, če kandidat zmaga in sklenejo tudi koalicijsko pogodbo ali kakšen drug tajni politični dogovor. Če pa kandidat za župana nastopi samostojno, zunaj strankarskih krogov, je situacija nekoliko drugačna. V piranski občini (glede na število prebivalcev) lahko kandidata za župana določi najmanj 150 volivcev, v izolski najmanj 100 volivcev, v koprski pa najmanj 200 volivcev.

Ugodna ocena poletnih mladinskih iger

ALPE – JADRAN 2002
24. – 27. 6. 2002

Velika športna prireditve, prava mala olimpiada, prva take vrste na Slovenski obali, na kateri se je zbralo okrog 800 mladih športnikov, ki so se pomerili v štirih športnih disciplinah (atletika, plavanje, odbojka, košarka), na osmih različnih prizoriščih, je bila prava preizkušnja za Športni center Piran, ki se je prvič lotil tako obsežne športne organizacije – in uspel.

Mlade športnice in športnike iz 16 evropskih dežel oziroma pokrajin, zbrane na Titovem trgu v Kopru, 24. junija 2002, so pozdravili dr. Lucija Čok, ministrica za šolstvo, znanost in šport (predsednica častnega odbora), magister Janez Kocjančič, predsednik Olimpijskega komiteja Slovenije (podpredsednik častnega odbora) in Zdenko Vozlič, predsednik organizacijskega odbora in direktor Športnega centra Piran. Generalna sekretarka prireditve je bila Vida Murovec, za protokol in stike z javnostjo pa je skrbel Robert Rakar.

Vojka Štular, županja Občine Piran, Breda Pečan, županja Občine Izola in Darko Kavre, podžupan Mestne občine Koper, so po krajši glasbeni točki razglasili Mladinske športne igre Alpe Adria 2002 za odprte. Mladi so se naslednje jutro podali na športna igrišča in doseženi so bili tudi posamezni rekordi. Na zaključnem tekmovanju v košarki v Športni dvorani Lucija, 27. junija 2002 so Iovoriko osvojili slovenski košarkarji.

Zdenko Vozlič je z organizacijo športnih iger zadovoljen. Zahvaljuje se tudi vsem sponzorjem in donatorjem, a hkrati dodaja, da so bili mladi športniki, skupaj s svojimi sorodniki in učitelji, tudi dobri potrošniki. Vlaganja so se kar dobro povrnila.



Ministrica dr. Lucija Čok na otvoritveni slovesnosti na Titovem trgu v Kopru pozdravlja udeležence Mladinskih športnih iger Alpe – Jadran 2002.

Neodvisni nestranski časnik za območje Slovenske obale in zamejstva

primorski utrip

Glavni in odgovorni urednik: Franc Krajnc
Naslov uredništva in oglašnega oddelka:
Primorski utrip, Obala 125 Lucija, 6320 Portorož,
Tel./Fax: 05 677 0185, tel.: 05 6777 140,
E - pošta: informa.portoroz@siol.net
Naročnine, oglasno trženje in
Media Service - Storitve za medije in tisk
PIA Primorska tiskovna agencija:
Obala 125, Lucija
Tel. & fax: 05 677 0185, GSM 031/851-240
Tehnično urejanje: Informa Portorož
Tisk: Tiskarna VEK Koper

Ustanovitelj in izdajatelj:

informa

Tržno komuniciranje in informiranje
Portorož, Obala 125, Tel./Fax: 05 677 0185,
tel.: 05 6777 140
Adrijana Krajnc Vasovič s.p.
Matična št. 1094343 DURS, Davčna št. Koper,
Izpostava Lucija, Davčna št. 5925246
Transakcijski račun št.: 10100-0035275306 BK,
PE Lucija

Letna naročnina (za 12 števil) 1.800,00 SIT
Na podlagi zakona o davku na dodano vrednost (Ur. list RS št. 89/98) sodi časopis med proizvođače, za katere se obračunava davek na dodano vrednost (DDV) po stopnji 8,5 %.



OBČINA PIRAN
COMUNE DI PIRANO

Na podlagi 10. člena Odloka o priznanjih Občine Piran (Uradni list RS, št. 6/96 in Uradne objave, št. 19/99 in 18/2002) Komisija za podeljevanje priznanja Občine Piran "Zlati grb Občine Piran"

r a z p i s u j e

PRIZNANJE OBČINE PIRAN

Občina Piran vljudno vabi fizične in pravne osebe, da posredujejo predloge kandidatov za priznanje Občine Piran v letu 2002.

Občinski svet podeljuje priznanje:

ZLATI GRB OBČINE PIRAN

- posameznikom za življenjsko delo, večletne uspehe ali enkratne izjemne dosežke trajnejšega pomena
- skupinam občanov, društvom in drugim pravnim osebam za večletne uspehe in dosežke, s katerimi povečujejo ugled občine na gospodarskem, družbenem ali drugem področju življenja ali dela.

Predlogi za podelitev priznanja morajo vsebovati :

- naziv in ime pobudnika,
- ime predlaganega prejemnika priznanja in osnovne osebne podatke,
- obrazložitev pobude,
- dokumente, ki potrjujejo dejstva v obrazložitvi.

Rok za oddajo prijave je 31. avgust 2002. Priznanje bo podeljeno ob prazniku Občine Piran.

Upoštevali bomo samo popolne predloge, ki bodo oddani v razpisanem roku na naslov : Komisija za podeljevanje priznanja Občine Piran "Zlati grb Občine Piran", Tartinijev trg 2, 6 330 Piran.

Predsednica komisije
Milena OBLAK-JUH, dr.med.

Dobili bomo obalno stražo

Slovensko morje ni varovano 24 ur, nimamo dovolj plovil, šibko pa je tudi sodelovanje odgovornih služb. Zato bi bilo treba ustanoviti obalno stražo, posebno povezovalno telo, ki bi opravljalo vse naloge na morju, vključno z nacionalnim varovanjem našega dela Jadrana.



Minister dr. Rado Bohinc govori na posvetu o varnosti v cestnem prometu in o uvedbi obalne straže. Sedita: Bojan Žlender in Bogdan Pajek. FOTO: FK- Primorski utrip

Na posvetu o popolnejšem varovanju slovenskega morja in novi preventivni akciji v cestnem prometu, ki je bil 12. 7. 2002 v portoroškem Avditoriju, so predstavniki državnih služb in organov, obalni župani (Breda Pečan, Vojka Štular in Dino Pucer) in dva ministra – za notranje zadeve (dr. Rado Bohinc) in za promet (Jakob Presečnik) ter pobudnik ustanovitve obalne straže poslanec Aurelio Juri in drugi, vneto razpravljali o dveh pomembnih vprašanjih. Slovenija bi morala oblikovati obalno stražo, vendar se projekt nekoliko zatika in počasi napreduje, je dejal Dino Pucer. Očitno je zelo težko spraviti skupaj vse službe, ki sicer že doslej (ločeno) skrbijo za red, pomoč in kontrolo na našem morju. Včasih so na morju vsa razpoložljiva plovila (5) včasih pa ni nobenega. Obalna straža naj ne bi bila čista vojaška formacija, ampak nekakšno telo s pooblastili koordinacije. Delo medresorske vladne skupine vodi Branko Mahne, državni sekretar za pomorstvo. Dr. Rado Bohinc je potem, ko so vsi prisotni načelno podprli oblikovanje obalne straže, dejal, da je bil posvet odlična iztočnica za nadaljnje delo. O tem kako bo sestavljena obalna straža (iz sestava vojske, policije, pomorske inšpekcije, luške kapitanije, carine...) bo znano jeseni, ko bo pripravljeno prvo bolj konkretno poročilo vladne komisije.

Svet za preventivo v cestnem prometu bo nacionalna organizacija

Tragične nesreče na slovenskih cestah (od leta 1995 je umrlo 2.398 ljudi) in ogromna družbena škoda (405 milijard tolarjev) so poglavitni razlog za to, da je potrebno dopolniti nacionalni program varstva v cestnem prometu. Pripravljeni so že nekateri projekti; projekt hitrost, kolesar, pešec, mladi voznik. Nasilca sta Ministrstvo za notranje zadeve in Ministrstvo za promet, k projektu pa bi bilo treba pritegniti še nekatera ostala ministrstva; za šolstvo, znanost in šport, za zdravstvo...Predvideno je tudi, da se Svet za preventivo v cestnem prometu preoblikuje v nacionalno organizacijo za varnost cestnega prometa.

Človek ne bi verjel, a je res, da največ smrtnih žrtev zahtevajo lokalne ceste. Tam se zgodi 40 % vseh prometnih nesreč. Prav zato bo treba na lokalni ravni storiti veliko več, so dejali na posvetu. Ker še vedno ni avtoceste do obale se na določenih odsekih pojavljajo zastoji. Nestrpni vozniki prehitevanje in nesreča je tu. Pešci in kolesarji so najbolj ogroženi udeleženci v cestnem prometu. Velja stereotip, da se po naših cestah vozijo sami pijanci. Pa ni čisto tako. Hitrost je tista ki največ ubija. Pri nas smo junaki, če nam uspe prelisčati policista in če pridemo z avtom najhitreje iz Ljubljane v Portorož. Odgovorni z generalne policije so nam prikazali tri šokantne spote; na enem smo videli kako je slavljenec preveč nazdravljaj, na drugem kako so se mladi po zabavi v disku vračali z avtom domov (glasna glasba in divjanje po cesti), na tretjem spotu pa smo videli kako je mlad voznik noro prehiteval, verjetno zato da bi se izkazal pred dekletom. Žal so se vsi trije dogodki na cesti končali tragično. Posvet je povezoval Bogdan Pajek.

Tržnice pred TPC Lucija ne bo!

Ali so predlogi za postavitev pokrite tržnice, ki jih je že pred dobrim letom dni dala Krajevna skupnost Lucija naleteli na gluha ušesa?



Kot kaže da, saj KS ni prejela nobenega odgovora. V tem hitro razvijajoči se, po številu prebivalcev največji krajevni skupnosti s približno 7300 prebivalci ni prave zbirne družabne točke z drobno raznovrstno ponudbo kmetijskih pridelkov, zelenjave, sadja, izdelkov domače umetnostne obrti, spominkov in drugo, kar bi pritegnilo v Lucijo tudi kakšnega kupca od drugod in turista. Imamo pa tako in drugače razdvojen TPC. Kar 140 lokalov, pretežno gostinskih in dvojno upravljanje ter relativno različne interese med lastniki in najemniki.

Občutek lahko vara, a vendarle se zdi, da prostora za pokrito tržnico nihče ne načrtuje, ne najde, ker ga preprosto več nihče tudi aktivno ne išče, še najmanj pa pred TPC. Stvar je dobesedno šla z dnevnega reda. Res pa je tudi, da postavitev tržnice, zlasti zelenjavne, ni več poceni stvar, da ne omenjamo strogih predpisov.

Krajani iz Lucije se še dobro spomnijo kako so nekateri obljubljali pokrito tržnico pred TPC nasproti Blue Bara in Banke Koper ter trgovine M-Degro. Na tem prostoru okrogle oblike (na fotografiji Primorskega utripa) sedaj včasih po dežju bujno raste plevel, zanj pa se pravzaprav še danes ne ve čemu naj služi. Lastnik zemljišča je bilo Gradbeno industrijsko podjetje (GIP) Stavbenik iz Kopra, sedaj pa je lastnik njegov pravnih naslednik Primorje d.d. Ajdovščina, ki načelno nima nič proti smotrni izrabi tega prostora. Morda bodo to zemljišče, za katerega menda ni bila zainteresirana Občina Piran, odkupili lastniki lokalov v TPC in tukaj predlagali dejavnosti, ki ne bodo konkurenčne njim samim. Kaže, da bi celo radi pregnali edinega ponudnika suhe robe na tem prostoru - O tržnici pa ne duha ne sluha.

Županja čestitala Primorskemu utripu

Županja Občine Piran Vojka Štular je ob stoti številki Primorskega utripa čestitala našemu uredniku in mu zaželela še veliko uspehov. »Č svojo predanostjo delu ste dokazali, da lahko kljub številnim pritiskom tudi lokalni časnik ohrani svojo samostojnost in nepristransko poroča o dogodkih, ki oblikujejo življenski utrip. Kdor si želi izvedeti, kaj se dogaja v občini Piran in pri njenih sosedih, danes ne more in ne sme mimo Primorskega utripa, ki si je v svojih izdajah utrdil ugled verodostojnega, ažurnega in predvsem izredno zanimivega vira informacij,« je v čestitki zapisala županja Vojka Štular.

OBVESTILO ZA JAVNOST

Dne 26.06.2002 ob 18.48 uri je posadka policijskega čolna P-111 med rednim opravljanjem nalog na morju iz smeri Savudrije proti Piranu opazila plovilo. Ob 18.56 uri sta se plovili približala na 100 metrov na poziciji 45 31,2 N in 13 32,2 E (1.3 NM rt Madona - 1.4 NM rt Savudrija), nakar se je neznan plovilo identificiralo po pomorski radijski zvezi in se predstavilo za hrvaško ribiško ladjo Sirena, ki ima na krovu goste. Z njimi namerava opraviti panoramsko krožno vožnjo do Kanegre. Patrolja P 111, ki je stala na mestu je povabila ribiško ladjo, da se ji približa.

Ob približevanju je poveljnik Sirene očitno precenil inercijo plovila, tako da je ob 19.01 uri z desnim pramčnim delom svojega plovila podrsal sidro patroljnega čolna P 111. Pri tem je ribiška ladja Sirena utrpela odrgnino v dolžini cca. 20 cm, širini 7 cm ter v globini 2-3 cm. Na patroljnem čolnu P111 pa se je le zvila sponka za pritrditev sidra. Poveljnik Sirene je uvidel napako, saj je njegovo plovilo podrsalo stoječi policijski čoln, zato je hotel takoj poravnati škodo.

Hrvaški ladji se je dovolilo, da odpluje v Kanegro. Poveljnika pa se je opozorilo, da sporazum o prostem prehajanju plovil v Piranskem zalivu velja le za turistična plovila in ne za opravljanje dejavnosti. O dogodku je bila seznanjena tudi URSP.

Emil ČEBOKLI
DIREKTOR POLICIJSKE UPRAVE KOPER
SVETOVALEC VLADE

Tudi zastava ni pomagala



Znani piranski navijači, ljubitelji nogometa, so na dan nogometne tekme Slovenija:Španija, na občinskem drogu na Tartinijevem trgu v Piranu izobesili veliko zastavo z državnimi simboli v znak podpore naši državni reprezentanci na svetovnem nogometnem prvenstvu. Naslednji dan zastave ni bilo več na drogu, morda zaradi sočustvovanja ob visokem nepričakovanem porazu naših nogometašev, neprijetnostih zaradi spora med Zahovičem in Katancem ali pa zaradi ukrepa pristojnih občinskih organov?

Potrebovali bi tudi manjša gasilska vozila



Pred nedavnim so za odvoz smeti v mestu Piran kupili dva manjša avtomobila na baterijski pogon, ki se kar dobro znajdeti v ozkih ulicah. Fotografija kaže, da bi kazalo kupiti tudi mini gasilske cisterne. Nedavno so se namreč gasilci na ulici IX. korpusa kar namučili preden so lahko obrnili gasilsko vozilo in se izvlekli med parkiranimi avtomobili, ki v takšnem primeru lahko postanejo tudi usodna ovira za hitrejšo intervencijo. Piran je izjemno strnjeno staro mesto in zato žal tudi požarno dokaj nevarno.

Ribič me je ujel...

Tudi v piranskem mandraču je morski živelj. Pirančan Radmir Šišević si je pred nedavnim za praznike zaželel za kosilo lignje, a ujel je kar veliko sipo.



V mandraču, ki se globoko zajeda v mesto Piran, je večkrat vrgel trnek, na

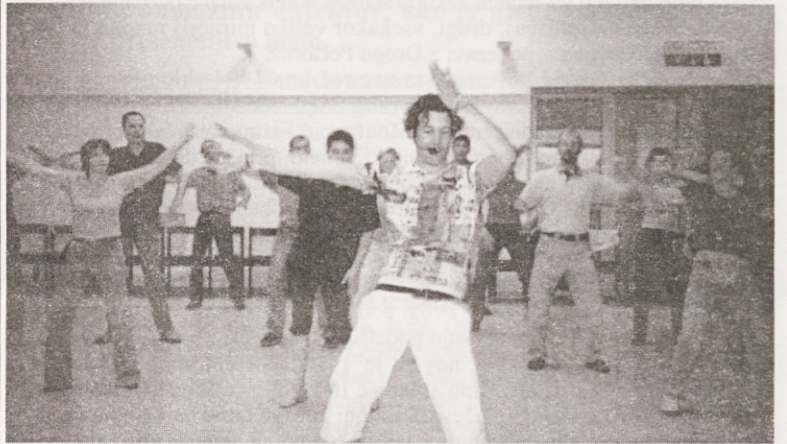
Je Turistično društvo Portorož zaspalo?

»V zadnjem času Turističnega društva Portorož ni čutiti. Nekateri razlogi so nam znani. Svetujem članom TD Portorož in portoroškimi turističnim delavcem, da se sami organizirajo in zagotovijo normalno delo društva«, je v Izoli povedal dr. Marjan Rožič, predsednik Turistične zveze Slovenije.

In res, kaj se dogaja s Turističnim društvom Portorož, ki ga že kar nekaj let posebej predsednica Andreja Humar Fatorič. In koliko je sploh še članov tega društva in ali so aktivni? Če pogledamo malce nazaj bi lahko rekli, da predsednica TD Portorož morda res ni bila najbolj spretna pri razumevanju dejavnosti društva med splošno društveno koristnim in zasebnim, sedaj pa se je kot kaže nekako umaknila, saj o dejavnosti društva tako rekoč nič ni slišati. Morda ji ni uspela vzpostaviti najbolj pristnih stikov s takratno Obalno kraško turistično skupnostjo Portorož (pozneje Protour). Vprašanje je tudi ali res ni bilo dovolj koordinacije in če se nekateri akcije ali prireditve niso celo podvajale? Tudi odnosi z Občino Piran kot kaže niso bili najbolj pristrčni, gostinsko turistične organizacije pa tako ali tako nerade odpirajo mošnjiček za financiranje prireditev kot je pustovanje in podobno. Predsednica društva je bila še pred leti na tem področju celo hiperaktivna, danes pa se raje ukvarja z bolj donosnim poslom, z zasebno agencijsko dejavnostjo v Portorožu in morda tudi zato nima več toliko časa za vlaganje energije v nekaj, kar nikoli ni bilo preveč cenjeno.

Edi Suarez, plesalec in učitelj

Od 3 do 7. junija 2002 je v večnamenski dvorani Krajevne skupnosti Bertoki potekala poletna plesna šola Andree Dolanc, s posebnim gostom s Kube Edijem Suarezom, ob ritmu salse in merengue.



Se spominjate, kdaj ste zadnjič zaplesali? Verjetno bi hitreje našli vsaj deset izgovorov, zakaj ste odklonili povabilo na plesni večer, kot pa se spomnili dne, ko ste se zadnjič zavrteli po plesišču. Obilica dela doma, v službi, majhni otroci, prazna garderobna omara, prehlad.... Prazni izgovori. Čas pa teče in kar nenadoma opazite, da je vaše življenje monotono, dolgočasno, večere preživljate pred televizorjem, le občasno zaidete v gledališče ali kino. Stiki s prijatelji so vse redkejši in nenadoma ste sami. Vendar za popestritev dnevov, ki so si preveč podobni, ni nikoli prepozno.

Nekateri med njimi so se odločili, da spet zaplešejo, drugi pa se plesnih korakov šele učijo. To je storilo tudi nekaj parov, ki so se odločili, da bojo obiskali poletno plesno šolo in zaplesali poletne ritme salse in merengue - in se v enem tednu naučili plesati ta hiter in dinamični ples.

Edi Suarez se je rodil na Kubi, sedaj pa živi v Italiji v Trentu, kjer se poleg plesa ukvarja še z učenjem step aerobike. Z plesom je pričel že pri šestih letih, bolj z zabave. Pri dvanajstih letih pa se je s tem pričel resneje ukvarjati. Vpisal se je na klasični in moderni ples. Toda ostal je pri plesu, ki mu pravijo »danza popolare«, kot so: salsa, merengue, čačaca, mambo... Tovrstne plesne pa je začel učiti pred osmimi leti - na Kubi, v Španiji, Meksiku, Avstriji, Franciji, Italiji in drugje.

V Sloveniji je tokrat že drugič. Navdušen nad odzivi občinstva se je odločil, da bo v Sloveniji ostal nekoliko dlje.

Ko smo ga vprašali, kako mu je v Sloveniji všeč nam je povedal: »Zelo sem zadovoljen s publiko, s plesalci, ki jih učim, saj pokažejo veliko volje za zabavo. Dinamični ritmi Latinske Amerike vse bolj osvajajo tudi Slovenijo, toda mislim, da je pri vas vseeno zelo malo lokalov, diskotek, kjer predvajajo tovrstno glasbo. Salsa, ta energična glasba za ples v svetu že več kot tri desetletja osvaja svoj prostor pod glasbenim soncem. Salsa ni zgolj samo ples, je druženje, noro vzdušje. Ni modna muha enodnevnica, temveč uveljavljen stil s svojimi visokimi umetniškimi odlikami, s pomembno socialno in kulturno vsebino. Zato resnično upam, da se bo ta začela še hitreje širiti tudi pri vas v Sloveniji.«

BREDA KRAJNC

koncu pa se mu je le nasmehnila sreča. Na trnek se je ujela kar velika sipa, ki je, ko jo je potegnil iz morja, jezno sopihala in dvakrat zapored spustila črnilo, ki ga hrani za svojo



obrambo pred plenilci in kot orožje na lovu za svojimi žrtvami. Okrog sipe se je takoj zbralo nekaj mimoidočih turistov, ki skoraj ne morejo verjeti, da je v piranskem mandraču še življenje, saj se tam iz dneva v dan gnetejo ribiški in turistični čolni ter jadrnice, voda pa je čista le ob praznikih. Sipa je nato začela počasi spreminjati tudi barvo. Menda zato, ker se želi prilagoditi okolju. »Kosilo je bilo nekoliko drugačno, a vendar okusno«, nam je povedal amaterski ribič.

Šavrinke nas razveseljujejo že 20 let

Osrednji kulturni dogodek letošnjega tradicionalnega junijskega vaškega praznika v Sv. Petru je bilo praznovanje ob 20-letnici delovanja in kulturnega poslanstva Šavrinke. Članice pevske skupine so za svoje neutrudno delo in kulturne nastope prejele Gallusove srebrne in bronaste značke ter priznanje.



Šavrinke so se predstavile številnemu občinstvu v kulturnem domu KS Sv. Peter v petek, 28. 6. 2002, zapele nekaj svojih najljubših pesmi in pripravile tudi sprejem za udeležence proslave. Pevska skupina ohranja tradicionalne istrske napeve, na sebi ima oblečene ročno izdelane noše, poje in govori na nastopih v pristnem narečju.

V tej lepi in celo malce že tudi turistično obarvani istrski vasici vsi krajanji po svojih močeh prispevajo h kulturnemu življenju, prirejajo šagre in vse tudi znajo predstaviti na zavidanja vredni visoki ravni. Morda bi lahko rekli, da se nekateri niti ne

zavedajo kaj vse zmorejo vaščani Sv. Petra, ki znajo stopiti skupaj in pripraviti lepo prireditev. Tako je bilo tudi ob letošnjem vaškem prazniku; najprej kulturni dan, nato razrez 20 metrske torte, ki jo je prispeval portororški Mignon, zabava na ploščadi, šport in tradicionalni srečolov.

Šavrinke sta pozdravila županja Občine Piran Vojka Štular in minister za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano, mag. Franc But. Sekretar Nadzornega sveta Javnega sklada RS za kulturne dejavnosti Marko Studen in vodja občinske izpostave tega sklada Benjamin Makovec sta Šavrinkam ob njihovi 20. obletnici



podelila Gallusove značke. Srebrne značke so prejele Nadja Grbac, Danijela Prodan, Ana Prodan, Ana Vuk, Nerina Špeh, Ana Marinac, Anamarija Grižon in Ivana Bažec. Bronaste značke so prejele Viktorija Grižon, Ana Grižon in Jelka Grižon. Najmlajša Šavrinca Giliola Vojvoda, ki je v zboru šele tri leta, vendar za pevsko skupino piše največ besedil, je prejela priznanje. Na CD z naslovom Šavrinke in pu', so poslele 14 narečnih domačih ljudskih pesmi, ki jih je vredno poslušati. Udeležence so na koncu proslave pogostile tudi z domačo večerjo in vsakemu izročile stekleničko ekstra deviškega oljčnega olja iz oljarne Prinčič. Prireditev je sponzorirala tudi družba Casino Portorož.

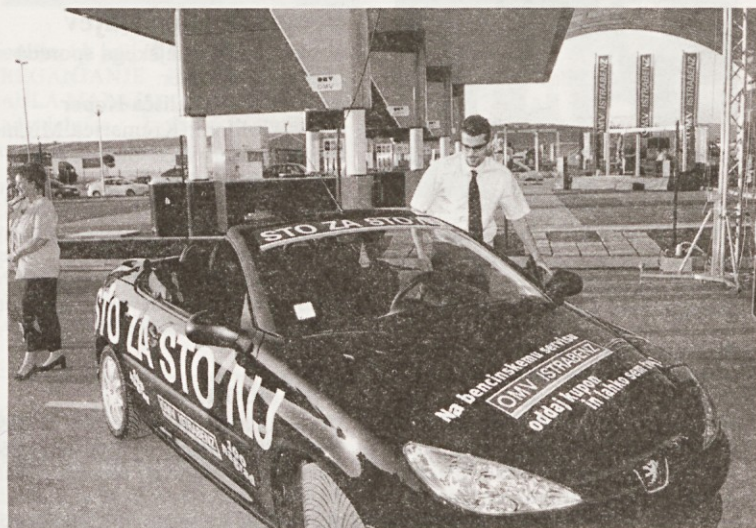
Na fotografiji Primorskega utripa: Nastop Šavrinke v Sv. Petru ob 20. obletnici njihovega delovanja in podelitev priznanj.

Velika nagrada odšla v Ljubljano

Na otvoritvi stotega bencinskega servisa OMV Istrabenz, 29. 5. 2002 na Ankaranski cesti v Kopru in podelitvi priznanja dotedanjemu predsedniku uprave holdinske družbe Istrabenz Janku Kosmini za izjemne zasluge pri razvoju družbe ter ob 10. obletnici strateškega partnerstva z avstrijskim OMV, so pripravili tudi zanimivo žrebanje, ki sta ga vodila Lorella Flego Repič in Boris Kobal. Iz velikega koša je kupon izvlekel naš vrhunski plavalec Mankoč. Srečni dobitnik glavne nagrade avtomobila Peugeot CC 206 je doma iz Ljubljane. Sicer pa so na prireditvi izžrebali še nekaj praktičnih nagrad, med drugimi tudi vikend paket v hotelu Slovenija v Portorož in televizor Samsung



FOTO: FK-Primorski utrip



Koper

Vitomir Mavrič, predsednik Nadzornega sveta GIZ TLG

Skupščina Gospodarskega interesnega združenja Transportno-logistični grozd (GIZ TLG) je na svoji prvi seji 24. 5. 2002 izglasovala 6-članski Nadzorni svet, ki bo odslej nadziral poslovanje tega združenja. V nadzornem svetu so Vitomir Mavrič (Luka Koper), mag. Milan Jelenc (Intereuropa GLS), Srečko Žerjav (Slovenske železnice), Zdenko Pavček (Viator&Vektor), Silva Vidic (Pacorini) in Bojan Vidmar (BTC Ljubljana). Nadzorni svet se je prvič sestel 30. 5. 2002 in za predsednika NS imenoval Vitomirja Mavriča iz Luke Koper. Soglasno so sprejeli tudi sklep, da je za mesto direktorja oziroma profesionalnega vodje najprimernejši Robert Pavletič, doslej direktor marketinga Intereurope GLS. GIZ TGL pa je tudi že kar dejaven. Organizirali tudi poslovno konferenco. Tako se TLG vedno bolj izkazuje s svojo dejavnostjo.

Janez Lenassi razstavlja v Radovljici

V petek, 12. julija ob 20.00 uri so v Galeriji Šivčeva hiša v Radovljici odprli razstavo našega znanega akademskega kiparja Janeza Lenassija. Razstava je posvečena tudi umetnikovi 75-letnici. Odprl jo je radovljiški župan Janko S. Stušek, kiparja pa je predstavila umetnostna zgodovinarica mag. Sonja Klemenc. Razstava nosi naslov Kipi in kamni, ogledati pa si jo bo mogoče vse do 15. septembra.

Razstava

Tapiserije
KATARINA SPACAL
Galerija Meduza Koper
17. julij 2002 ob 20.00 uri

Po razstavi v ljubljanski Jakopičevi galeriji se z izborom tapiserij, nastalih v zadnjih treh letih, avtorica prvič predstavlja na Primorskem. Podobe Krasa v tapiserijah Katarine Spacal je naslov eseja v spremnem katalogu, v katerem njen pisec dr. Stane Bernik prepoznava pomensko inovativno avtorsko obravnavo vizuelnega polja tapiserije. V izraziti barvitosti njenih del je čutiti navezanost na Kras. Svoje tapiserije je slikarka pomenljivo poimenovala: Vonj borovega gozda, Nevihta, Burja, Kamen, Ruj, Teran... Avtorico bo na otvoritvi predstavil dr. Stane Bernik.

Zanimiv izlet z Burjo

Igrala je Tramontana

V prejšnji številki se nam je pod naslovom Zanimiv izlet z Burjo, ki sta ga 29. maja za svoje goste in poslovne partnerje priredila Franjo in Alenka Žele - Burja Tours, vrnila neljuba napaka. Zapisali smo namreč, da so na ladji igrali Primorski fantje, v resnici pa je bila to glasbena skupina Tramontana. Glasbenikom Tramontane se opravičujemo.



s TV Primorko

Na osrednji portoroški plaži tudi predizbor za Miss poletja 2002

Na TV Primorka v Novi Gorici odločili, da vas vsak teden znova povabijo na plažo, takole, pozno zvečer, pod zvezde z zvezdami. TV Primorka torej tudi med poletjem ne počiva, vsak četrtek bodo namreč pripravili Noč na plaži, kakor so poimenovali oddajo, ki bo skozi poletje prinašala tako na plažo kot na male zaslone veliko blišča, dobre volje in zmagovalcev.

Noč na plaži je namreč uro in pol dolga prireditev, v kateri se bo vsak teden predstavilo pet slovenskih glasbenih zvezd, izbirali bodo Miss poletja in za obiskovalce pripravili nagradne igre. Vse skupaj pa bo v celoto povezal voditelj Gianni Rijavec. Prvo srečanje s TV Primorko, je bilo po programu 11. julija na plaži v Portorožu, kamor lahko pridite tudi 25. julija in 8. avgusta. 18. julija in 1. avgusta pa vas bodo čakali na plaži v Simonovem zalivu v Izoli. Seveda pa ne boste smeli zamuditi velikega finala Noči na plaži in izbora Miss poletja 2002 - 22. avgusta v Portorožu.

Ce pa kljub vsemu ne boste mogli na plažo, ste povabljeni pred male zaslone. 3. televizijska mreža, v kateri so poleg TV Primorka še Studio Signal v Ljubljani, VTV Velenje, TV Novo Mesto in Studio As Murska Sobota, bo Noč na plaži predvajala vsako soboto ob 21. uri. Ostale Televizije pa nekaj dni zatem - TV Pika vam bo Noč na plaži ponudila vsak ponedeljek ob 21. uri, Tele 59 v Mariboru prav tako v ponedeljek ob 21.30, Gorenjska televizija Kranj ob torkih ob 20. uri, v Litiji pa boste Noč na plaži doživeli vsak poletni tork ob 21. uri.

Glasbeni gostje 11. julija na plaži Okolja v Portorožu: Slavko Ivančič, Vili Resnik, Sound Attack, Sebastian in Mambo Kings. Lepa slovenska dekleta pa so se na prvem predizboru potegovala za nastop v finalu Miss poletja 2002.

Nagradne igre in veliko zabave - to je Noč na plaži, ki jo organizira TV Primorka.

Na plaži
OKOLJA
brezplačno za
turiste pri
sobodajalcih

Občina Piran, skupaj z JP OKOLJE Piran in Turističnim združenjem Portorož je za letošnje poletje ugodila zahtevam sobodajalcev. Njihovi gosti imajo brezplačno kopalnico na osrednji plaži v Portorožu. Zasebni sobodajalci ali gosti sami, lahko brezplačne vstopnice prevzamejo v Turistični informacijski pisarni v Portorožu, Obala 16 in v Piranu Tartinijev trg 2, ter v vseh turističnih agencijah občine Piran, ki posredujejo namestitve v zasebnih sobah. Tudi na plaži Simonovega zaliva v Izoli kopalcem ni treba plačati vstopnine.





poletje 2002

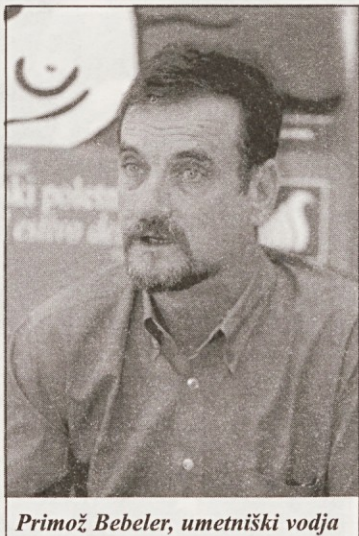
9. Primorski poletni festival

Od 4. julija do 25. avgusta 2002 se bo na Slovenski obali zvrstilo 32 zanimivih predstav

Že devet let se srečujemo, da bi oznanili nov začetek in novo poglavje v kratki, a pomembni zgodovini Primorskega poletnega festivala, ki je, hočete ali ne, del zgodovine primorskega prostora, je med drugim na novinarski konferenci v Pretorski palači v Kopru (26. 6. 2002) dejala Neva Zajc, direktorica festivala.



Neva Zajc, direktorica Festivala



Primož Bebler, umetniški vodja



Na fotografiji Primorskega utripa: Predstavitve programa letošnjega 9. Primorskega festivala v Kopru.

Letošnji festival je že deveti po vrsti. Odlikujejo ga trije pomembni, a za spoznanje različni sklopi: Svetilnik – novi teater, Plima – vrhunska kultura, in Burja – primorske lokalpatriotske priredbe. Primož Bebler, umetniški vodja, je to imenoval sveto trojstvo. V sklop predstav z nazivom plima vključujejo pet uprizoritev: dva temeljna dela svetovne klasike (Zločin in kazneni, Milo za drago), drzen režijski projekt (Preganjanje in umor Jean –Paula Marata), sodobno dramsko iskanje (Noži v kurah) in spektakularni musical (Chicago). V omenjenih predstavah nastopa skoraj 100 igralcev. Brane Šturber in Ivo Ban nastopata v glavnih vlogah letošnje festivalske produkcije (premiera) Zločin in Kazen.

Direktorica festivala Neva Zajc pa tudi letos ni mogla drugače kot opozoriti na skromno festivalsko blagajno. Za letošnje predstave naj bi zbrali le okrog 35 milijonov tolarjev. Izračun pokaže, da bo vsaka predstava (računajoč stroške najemnin, honorarje, nagrade...) veljala več kot milijon tolarjev. Če bi prodali vsaj 8000 vstopnic bi dobili dodatnih 9 milijonov tolarjev prihodka. Glede financ je izjava Neve Zajc - katastrofa - kar pravišnja, saj menda v primerjavi z lanskim letom ne lovijo niti rasti inflacijske prihodkov. Tako je festival vsako leto znova v nekakšnem precepu – kako naprej? Nismo pa

izvedeli koliko sredstev bi festival pravzaprav zares potreboval? Polovico sredstev zagotavlja Ministrstvo za kulturo, 5 milijonov bo primaknila Mestna občina Koper, milijon Občina Piran in nekaj sto tisoč Občina Izola. Festival računa še na prihodke od vstopnic (cena od 1200 do 3300). Lani naj bi si predstave ogledalo od 3500 do 4000 obiskovalcev, letos pa jih pričakujejo okrog 6000. Generalni pokrovitelj festivala je Petrol, donator Luka Koper. Pokrovitelji festivala so še Banka Koper, Vzajemna, Droga d.d., Makro 5 in Casino Portorož. Festival je omogočila tudi vrsta drugih firm. Uličnega gledališča, v smislu kot je bilo lani, letos ne bo. Zanimivost, ki jo ponujajo je tudi ta, da bodo po predstavah (med 15. in 24. julijem) na prizoriščih organizirali tudi pogovore z avtorji in gledališkimi igralci. Povabili so tudi devet uglednih kritikov. Na novinarski konferenci so festival oziroma svoje naloge in prispevke pri tem predstavili Sonja Polanc, Tanja Skok, Uršula Lipovec Čebren, Primož Bebler (umetniški vodja) in Neva Zajc. Prisoten je bil tudi Boris Bandelj (Vzajemna), pokrovitelj večera. Novinarsko konferenco je vodila Irena Urbič. Predlagali smo jim, da ob jubilejnim letu povabijo na predstavitev programa tudi obalne župane.

V kratkem poletnem času se bo na Slovenski obali zvrstilo 32 predstav z 22 naslovi (nekatero predstavo se ponavljajo). Velja omeniti, da festival gostuje tudi drugje. Prav na letošnjem festivalu pa bodo že 200-letje uprizorili slavno Buško (Bužec on, bušca jaz avtorja Marjana Tomšiča), ki je obredla domala vse odre Slovenije in nasmejala kakih 40 tisoč ljudi. Na otvoritvi festivala v Kopru je igralka Saša Pavček dobila zlato školjko.

Za letošnji Primorski poletni festival so natisnili tri različne plakate in zgibanko s programom predstav. Sedež Primorskega poletnega festivala je na Verdijevi 3 v Kopru. Tel.: 05/6271 788. Vstopnice boste lahko kupili na sedežu Festivala in na prizorišču uro pred začetkom predstav.

Festivalu pa grozita predvsem dve nevarnosti: nerazumevanje za prizadevanja, da bi še naprej živel in materialistična ideologija (po sistemu daj-dam), ki jo neizbežno prepoznavamo v mnogih izkazih »hipermarket kulture«. Festival si je v pomanjkanju temeljnih odgovorov na mnoga vprašanja letos zastavil ambicijo, da nasproti trendom ležernega umevanja tokov postavi pogumno dejanje soočenja z drugačnim razmišljanjem o času, ki ga živimo. Zato bo preživel – in tudi deseto, jubilejno leto.

Franc Krajnc

9. Primorski poletni festival Izveček iz programa

Petek, 12. julij ob 21.30
ZLOČIN IN KAZEN,
Fornače pri Piranu, Filmski studij Viba (Produkcija primorskega poletnega festivala), Fjodor Mihajlovič Dostojevski - Andrija Vajda. Ponovitev v soboto 13. julija ob 21.30, 16. julija ob 21.30, 22. avgusta ob 21.30, 23. avgusta ob 21.30, 25. avgusta ob 21.30



Nedelja, 14. julij ob 21.30
PREGANJANJE IN UMOR JEAN-PAULA MARATA,
Ladjedelnica Izola. Ponovitev v ponedeljek, 15. julija ob 21.30.

Sreda, 17. julij ob 21.30
CAMMINATI
Koper, Martinčev trg

Četrtek, 18. julij ob 21.30
REQUIEM SCIROCCO
Koper, Pretorska palača

Petek, 19. julij ob 21.30
POLNA PEST PRAZNIH ROK
Koper, Bonifika
Ob 23.00
PINK
Koper, Bonifika.

Sobota, 20. julij ob 21.30
TIPKE
Koper, Bonifika

Nedelja, 21. julij ob 21.30
ADAM IN EVA
Koper, Pretorska palača
Ob 23.00
DVOBOJ
Koper, Pretorska palača

Ponedeljek 22. julij ob 21.30
TRI LEVE URE
Koper, Pretorska palača

Torek, 23. julij ob 21.30
ZA OBLIKO GRE
Koper, Pretorska palača

Sreda, 24. julij ob 21.30
LA FINE DEL MONDO
Koper, Pokrajinski muzej, Lapidarij

Petek, 2. avgust ob 21.30
NOŽI V KURAH
Fornače pri Piranu

Torek, 20. avgust ob 21.30
MILO ZA DRAGO
Koper, Titov trg. Ponovitev v sredo, 21. avgusta ob 21.30.

Sobota, 24. avgust ob 21.30
CHICAGO
Portorož, Avditorij

Koncert Slovenski otroški zbor nastopil tudi v Piranu

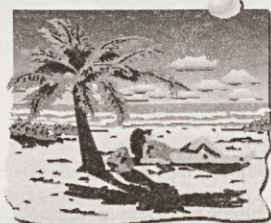


Škofjeloška Klasična gimnazija je letos pripravila dva koncerta z naslovom Slovenski otroški zbor 2002. Iz mladih grl 90 otrok so razlegale pesmice različnih avtorjev: Emila Adamiča (Pleši črni kos), Jureta Rubeznika (Vrtljak), ter nekaj ljudskih pesmi Matije Tomince (Na Gorenjskem je fletno) ter ljudske Spevaj nama Katica, Fčelica zletela, Travnici so že zeleni, pesem Janeza Kuharja (V maju), Emila Adamiča (Ciganska) in nekaterih tujih avtorjev. Otroški pevski zbor sestavljajo izbrani pevke in pevci iz vse Slovenije. Nastopila je tudi perspektivna mlada pevka Andreja Zidarič iz Hotinje vasi pri Mariboru. Najprej se je predstavil v petek, 28. junija 2002 ob 20.00 uri zvečer v nabit polni samostanski cerkvi sv. Frančiška Asiškega v Piranu, nato pa še 29. junija 2002 v Zavodu sv. Stanislava v Ljubljani. Dirigenta sta bila Bernarda Kink

in Damijan Močnik. Klavir: Jan Sever. Cerkev sv. Frančiška v Piranu so začeli graditi manjši bratji minoriti leta 1301 in končali leta 1318, ko je bila tudi posvečena. Samostanska cerkev je bila v celoti obnovljena v letih 1987-2001. Pod tlakom cerkve je 32 grobnic, med njimi tudi grobnica družine Tartini. Cerkevne orgle pa imajo tudi že skoraj 500-letno zgodovino. V cerkvi je nekaj dragocenih slik znanih mojstrov. V



vojnem in povojnem času pa so nekatera dela bila prenesena v tujino ali v muzeje, med njimi tudi najdragocenejša slika Marija s svetniki, delo Vittoria Carpaccia, ki so jo odnesli Italijani in bi jo morda lahko vrnil vsaj ob 700-letnici samostana.



KOPALNA SEZONA 2002 - CENIK

	DNEVNA KARTA (odrasli)	DNEVNA KARTA (otroci)	POPOLDANSKA KARTA (odrasli)	POPOLDANSKA KARTA (otroci)	SEZONSKA KARTA (za občane - odrasli)	SEZONSKA KARTA (za občane - otroci)	LEŽALNIK	SENČNIK	TEDENSKI ABONMA (odrasli)	TEDENSKI ABONMA (otroci)	PARKIRIŠČE
J.P. OKOLJE OSREDNJA PORTOROŠKA PLAŽA	500 SIT	300 SIT	400 SIT	200 SIT	2.600 SIT	1.300 SIT	600 SIT	600 SIT	3.200 SIT	2.100 SIT	150 SIT/h
PLAŽA HOTELI MORJE PORTOROŽ	550 SIT	350 SIT	450 SIT	250 SIT	2.600 SIT	1.300 SIT			3.200 SIT	2.200 SIT	150 SIT/h
PLAŽA METROPOL GROUP LUCIJA	450 SIT	300 SIT			2.600 SIT	1.300 SIT	700 SIT	500 SIT	2.700 SIT	1.700 SIT	150 SIT/h
KAMP LUCIJA	1.000 SIT	700 SIT									
ODPRTI BAZENI METROPOL GROUP LUCIJA	900 SIT	600 SIT					700 SIT	700 SIT			150 SIT/h
HOTELI BERNARDIN	600 SIT	350 SIT	450 SIT	300 SIT	2.600 SIT	1.300 SIT	700 SIT	600 SIT	3.000 SIT	1.800 SIT	
KOPALIŠČE "SALINERA" STRUNJAN	800 SIT	400 SIT	400 SIT	200 SIT	2.600 SIT	1.300 SIT	600 SIT				1.000 SIT (dnevno)
PLAŽA HOTELI SIMONOV ZALIV IZOLA	PROST VSTOP						500 SIT	500 SIT			700 SIT (dnevno)
PLAŽA KRKA ZDRAVILIŠČE STRUNJAN	550 SIT	350 SIT	450 SIT	250 SIT	2.600 SIT	1.300 SIT			3.300 SIT	2.100 SIT	350 SIT (dnevno)
KOPALIŠČE ŽUSTERNA	600 SIT	400 SIT	400 SIT	300 SIT	Brezplačna	Brezplačna					

Kopanje ni več poceni

Zbrali smo cene storitev na plažah in jih objavljamo v današnji številki. Zlasti tujci, ki jih letos ni videti pretirano veliko, se pritožujejo nad visokimi najemninami za ležalnike in senčnike. Gostje bi na plaži želeli imeti mir. Turista iz Nemčije, ki je stanoval v hotelu Mirna v Portorožu, je motila preglasna glasba na osrednji portoroški plaži. Nekatero drugo motijo prireditve, ki po njihovem mnenju ne sodijo na prostor za počitek in kopanje. Zlasti divje plaže niso najbolj čiste, v Piranu je problem WC, sicer pa tudi že omenjajo zloglasne mreže - zapore, ki po svoje nakazujejo privatizacijo javnega dobra (teh je na obali menda že 32). Kako je potem v resnici z možnostjo nemotenega sprehoda ob morju po 21.00 uri? Tu in tam pa turisti omenjajo tudi, da so opazili sluz na morju, vendar jih ta pojav ne vznemirja, ker ga že poznajo. Še najbolj pa znajo pohvaliti bazene v hotelih in na plažah, ki so, kot pravijo, zelo urejeni in čisti. Kot najbolj prijazno omenjajo osebje na osrednji portoroški plaži.

Melodije morja in sonca

OBUJANJE SPOMINOV

Začelo se je prijetne, tople pomladi leta 1978. Osnovna izhodišča so bila: vroče julijske noči, množica ljudi na počitnicah, želja po zabavi. Osnovni namen festivala pa spodbujati domače skladatelje, pesnike, pevce in glasbenike k ustvarjanju kakovostne lahke glasbe. Melodije morja in sonca so vedno polne pričakovanj, a žal tudi zakulisnih iger in blišča in namerno pozabljenih.



KINGSTON, ZMAGOVALEC PUBLIKE



POLONINA PESEM JE BILA NAJBOLJ VŠEČ STROKOVNI ŽIRIJI

Se še spomnite? Na prvem festivalu MMS 1978 je zmagala Moni Kovačič s skladbo Nasmeh poletnih dni. V devetdesetih letih, ki so bila prelomna, je festival doživel potres 5 stopnje po glasbeni lestvici. Nenadoma so se vrnili pevci, ki smo jih skoraj že odpisali. Vrnili so se solisti, kot na primer Helena Blagne, Nace Junkar, ki sta leta 1989 zmagala s skladbo "Vrniva se na najino Obalo", po tej zmagi se je tudi nekako začela tudi profesionalna glasbena pot za Heleno Blagne. In seveda ne smemo pozabiti na imena: Marta Zore s pesmijo "Se si tu" (leta 1995), takrat mlado Aniko Horvat s pesmijo Lahko noč Piran (leta 1996). Nato pa je počilo: festival se je odselil. Najprej za dve leti v Koper, a se je kmalu spet vrnil v Avditorij Portorož, kjer je res doma in kjer se glasbeniki najbolje počutijo. Res škoda, da so organizatorji »pozabili« povabiti na oder ključno ime, nekdanjega župana Pirana Franka Fičurja, ki mu gre največja zasluga, da se je festival spet vrnil v piransko občino, dal zaščititi ime MMS, čeprav je potem nekdo, ki je na jubilejnim festivalu prejel nagrado, takrat sprožil celo spor in si lastil blagovno znamko. Za eno leto se je festival MMS priselil v Piran, nato pa (dokončno) spet v Avditorij - in tu bo ostal. Štiri leta je festival organiziral KUD Karol Pahor, veliko let se je neumorno trudil Bojan Plahutnik, vse dokler ni obupal, kajti vedno je šlo za denar, za sponzorstvo. Danes te zadeve veliko lažje ureja občinski mošnjiček. Bilo je tudi konec tradicionalnih zmagovalcev. Tako smo v osmih letih dobili kar sedem različnih zmagovalcev, pevk in pevcev, skupin in solistov. Nekaj pa se ni nikoli spremenilo. Še vedno je festival prinašal uspešnice, ki so bistveno spremenile glasbeno kariero marsikaterega izvajalca.

Na jubilejnim 25. festivalu je obujala spomine voditeljica Miša Molk povabila na oder direktorico Avditorija Portorož Jano Tolja in županjo Občine Piran prof. Vojko Štular, za katero je pred vsemi dejala, da je zgubila 15 kilogramov in s tem spravila županjo v neugoden položaj. Jana Tolja: "Da, danes festival praznuje. Za to je zaslužnih veliko ljudi. Zahvaliti pa se želim še mnogim, ki jih nismo imenovali. Naslednja leta bodo plakete postale tradicionalna popotnica nadaljnjih festivalov in verjamem, da je med vami še veliko takih, ki si jih zaslužijo in jih bodo zagotovo v naslednjih letih prejeli". Franko Fičur in Bojan Plahutnik imata torej še priložnost, morda na 30. festivalu. Plakete je prejelo 11 zaslužnih: BERTI RODOŠEK, ker je festival uvedel z željo, da bi bilo v Piranu več poletnega zabavnega utripa, k sodelovanju pa povabil televizijo in radio. Bil je celo avtor nekaterih festivalskih skladb. FANCI KUCHAR, ki je bila odgovorna za finančno in organizacijsko izvedbo festivala v imenu Kud Karol Pahor Piran. ANDREJ TAVŠIČ in MOJMIR SEPE, ki na podelitvi nista bila prisotna. FERI SMOLA, kot uspešen organizator,



festivala, NINO SPINELLI, takratni direktor Casinaja, ki je festival podpiral, saj je v festivalu videl kakovostno bogatitev turistične ponudbe kraja. Ob tej priložnosti se mu je zahvalila tudi županja Vojka Štular in dejala da je in zagotovo oče piranskega turizma, ker je veliko naredil za razvoj turizma v Občini Piran. Plakete so prejeli tudi SLAVKO IVANČIČ, kot izvajalec, ki je največkrat predstavil svoj glas na festivalu, saj je kar 5 krat zmagal, kot pevec skupine in solist, DANILO KOCJANČIČ, ki je kar 6 krat zmagal, kot skladatelj pesmi in DRAGO MISLEJ - MEF, ki je bil največkrat (in to kar 8 krat) nagrajeni pisec popevk na festivalu (Dobrodošli in Ta moška - Prizma, Portorož 1905, Dober dan in Amerika - Bazar, Kar je res, je res - Faraoni, Lahko noč Piran - Anika Horvat, Črta - Slavko Ivančič). Med nagrajenci sta bila tudi PETER JURATOVEC, ki se je kar 13 krat pojavil kot režiser na festivalu, ter MIŠA MOLK, večletna voditeljica in organizatorica pri izvedbi festivala, ki se je zahvalila vsem, ki so festival podpirali, organizatorjem in tistim, ki so ji dali priložnost.

Prelepega večera, prvega dneva poletja, polnega lepih doživetij in spominov, še ni bilo konec. Vsi povabljeni so ga nadaljevali na Tartinijevem trgu v Piranu. Naslednji večer jubilejnih MMS, v soboto 22. junija, sta vodila voditelja Mario Galunič in Lorella Flego Repič. Z besednimi igrami sta odlično zabavala publiko. Gosti večera pa so bili: Jan Plestenjak, Severina in Paola e Chiara. Po 6. tekmovalni skladbi "Mene je strah" od Monike Pučelj je prišlo do izpada električne energije. Festival ostal približno 20 minut v temi. Med tekmovalci je bila samo ena skladba v italijanskem jeziku skupine Number One - Ti pentirai, ter dva debitanta skupina Plima - Ptice vetra in Folk Rola - Polna luna. Dobili smo zmagovalce MMS 2002 - Polona s pesmijo Naj živi, ki je prejela nagrado strokovne žirije in skupina Kingston, ki je že pred 4 leti zmagala s pesmijo "Cela ulica nori", ki je postala prava poletna himna in verjamemo, da tudi skladba "Hotel Modro nebo", ki si je prislužila nagrado občinstva, ne bo šla v pozabo. Sicer pa je smo prvi večer (21. junija) doživljali v znamenju spominov in nostalgije, saj smo imeli priložnost poslušati vse zmagovalne pesmi preteklih



PLESALCA PLESNEGA KLUBA FREDI, TIM IN TADEJA



ANIKA



ODLIČNA HELENA

24 edicij festivala. Nekatere skupine so se celo ponovno sestale posebej za ta večer. Naslednji večer (22. junija) pa je bil Pop večer, kjer je tekmovalo oziroma se potegovalo za naslov najboljših kar 20 skladb. Priznati moram, da se najboljše spomnim pesmi s prvega večera. BREDA KRAJNC

Šport

Portorož

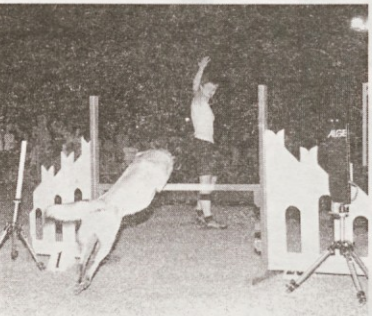
Tekmovanje psov si je ogledalo več kot 1000 ljudi



Vodstvena ekipa tekmovanja

Kinološko društvo Portorož je v soboto, 6. julija 2002 na zelenici pri teniških igriščih Marine Portorož organiziralo 4. mednarodno tekmovanje psov za pokal Eukanube in Alpe-Adria Cup 2002. V znanju in spretnosti teka čez ovire se je pomerilo okrog 80 psov različnih pasem in velikosti iz Slovenije, Hrvaške, Italije in Madžarske. Na tekmovalni progi so kajpak veliko spretnosti, ob svojih ljubljenceh, morali pokazati tudi njihovi

lastniki, ki so se potem skupaj veselili uspeha, ali pa so bili tudi malce žalostni, če je psiček zamešal ali izpustil kakšno oviro. Opazili smo kako je psiček tik pred tekmovanjem od svoje lastnice dobil priboljšek kot vnaprejšnjo nagradico za uspeh in se je potem urno pognal čez številne ovire in jih brez napake tudi premagal. Predsednica Kinološkega društva Portorož je Judita Vidmar, tajnica Majda Dobravc, vodja tekmovanja Darko Petretič, sodnik Silvester Škerget, vodja parkurja Jože Lunder, vodja tehnične ekipa Aldo Kleva, pri pripravah na tekmovanje, ki so trajale kar nekaj časa, pa so pa sodelovali tudi drugi ljubitelji štirinožcev. Kinološko društvo Portorož ima v Lucanu poligon, na katerem je organizirana prva šola psov, ki jo vodijo izkušeni trenerji. Ob priložnosti 4. tekmovanja v Portorožu so izdali tudi katalog s podatki o tekmovanju, tekmovalcev in startnimi listami.



Županja Pirana sprejela evropske podprvake v balinanju



Županja Občine Piran Vojka Štular je pred nedavnim v občinski palači v Piranu priredila sprejem za člane balinarskega kluba Mlinar Padna, ki je na finalni tekmi za Evropski klubski pokal 2002 v Škofji Loki osvojili 2. mesto. V polfinalu se je ekipa Mlinar Padna pomerila z francosko ekipo Montepellier in jo premagala z rezultatom 12:10. Sledil je finalni obračun z ekipo BRB IVREA iz Italije. Tukaj so imeli več sreče in znanja italijanski balinarji, saj so premagali našo ekipo iz Padne z rezultatom 14:8 in tako postali evropski klubski prvaki. Italija je od leta 1990 bila skoraj nepremagljiva, saj doslej je zmagala skorajda vsako leto, z izjemo leta 1997, ko so lovoriko odnesli balinarji iz Zrinjevca (Hrvaška). Tretje mesto letos je osvojila ekipa Istra iz Poreča. Ponosni smo na vaše uspehe, je ob sprejemu dejala županja in igralcem podelila najnovejšo knjigo Draga Parenzana. Predsednik kluba Albin Grižon pa je omenil, da je to prvi primer, ko jih je nekdo sprejel na občini.

Županja Vojka Štular čestita predsedniku balinarskega kluba Albinu Grižonu za uspehe kluba in mu izroča knjigo Draga Parenzana.

V MORAVSKIH TOPLICAH *šobe z novo podoba!*
 šobe s kopalnico, nova oprema - to je **Krone**
 šzabo Ferenc s.p. Violeta, Dolga ulica 1, 9226 Moravske Toplice
 Rezervacije na tel.: 02-526-1434 in GSM: 041/404-648

Turistični objekt "Krone" Moravske Toplice: **CENIK CELOLETNE PONUDBE - 2002**

	IZVEN SEZONE	JULIJ, AVGUST
5 dni z zajtrkom	11.500,00 sit + tt	12.500,00 sit+tt
5 dni polpenzion z eno bograč večerjo	16.000,00 sit + tt	17.500,00 sit+tt
7 dni z zajtrkom	15.500,00 sit * tt	17.500,00 sit+tt
7 dni polpenzion z eno bograč večerjo	22.500,00 sit +tt	24.500,00 sit+tt
7 dnevno bivanje z močnostjo kuhanja (z lastno posteljnino)	10.000,00 sit+ tt	10.000,00 sit+tt

Izola je ponosna na svoje ljudi



Na dan občinskega praznika Občine Izola, 11. julija, so pred Srednjo šolo za gostinstvo in turizem v Izoli priredili svečani sprejem za letošnje občinske nagrajence. Po pozdravnem govoru županje Brede Pečan in predsednika Gasilske zveze Slovenije Ernesta Oery-ja so podelili občinska priznanja z zlatim in srebrnim grbom, denarno nagrado, odlikovanja Gasilske zveze Slovenije, kot priznanje gasilcem za reševanje goreče ladje Atlantic Start



decembra v Ladjedelnici Izola ter priznanja za najlepšo hišo, vrt in balkone. Slednja je podelil predsednik TD Alojz Pečan. Ambasador Izole je postal Ottavio Brajko.

Občinska priznanja z zlatim grbom so dobili: Glasbena šola za 50-letnico delovanja ter uspešna direktorja Vojko Maver (Delamaris) in Branko Simonovič (Hotel delfin ZDUS). Dobitnika priznanj s srebrnim grbom sta izolsko Društvo invalidov in Srednja šola z italijanskim učnim jezikom Pietro Coppo. Denarno nagrado je prejel Lucijan Kozlovič.

Ko podjetnik obupa

Mož samostojne podjetnice Danijele Altino, ki ima na prostoru bivšega Kaštela kiosk Agrina s sadjem, je po četrtem obisku inšpektorice obupal in v jezi na tla pometal sadje.



»Vi novinarji ste krivi«, je jokajoče tožila podjetnica, ko smo hoteli izvedeti vzroke za takšno dejanje. »Vlačite me po časopisih. Odkar sem odprla tale kiosk s sadjem v Portorožu imam samo težave«. Sprva nam ni dovolila nobenega posnetka, ko pa sem ji povedal, da bo zadeva objavljena v Primorskem utripu nekako ni bilo več težav. Mlada policista sta dogodek nemo opazovala, si nekaj zapisovala, z njunih obrazov pa se dalo razbrati, da tudi njima bilo malce hudo, saj ni šlo za razbojništvo temveč za dejanje iz obupa.

Novinar nehote začne razmišljati kakšna je v resnici njegova vloga. Kar tako javno poročati in se spraševati, češ ta kiosk ne sodi v »mondeni« Portorož, lahko nehote spravi v neugoden položaj tistega, ki si je pridobil dovoljenja, vložil sredstva za začetek obratovanja, ne pa institucijo, ki dovoljenja izdaja. Enotnega izgleda pa Portorož tako ali tako nima več. Kaj je v resnici kriva podjetnica, če na tem mestu prodaja sadje? Tržna inšpektorica je verjetno ni brez razloga obiskala štiri krat. Je bila prestroga, dlakocepska? Tokrat naj bi podjetnico Danijelo ujela, ker naj bi nadomeščala obolelo prodajalko, ki ima ustrezno trgovsko šolo, sama pa te šole nima. Kiosk s sadjem se šteje za trgovino, za to pa je potrebna trgovska šola! Kazen za kršenje takih zapovedi je huda!

Županja Vojka Štular je bila nad informacijo o dogodku nekoliko presenečena. »Ne poznam ozadja tega dogodka, rečem pa lahko, da imajo tam kakovostno sadje«.

Black Jack
Caribbean Poker
American Roulette
7 Card Stud Poker
French Roulette
Chemin de Fer
Punto Banco
Trente et Quarante
Slot Machines
Bingo

Grand Casino Portorož

Obala 75 a, 6320 Portorož · Tel: 05 676 0 373
e-mail: marketing.portoroz@casino.si · www.casino-portoroz.com

V Zavarovalnici Triglav smo storitve približali zavarovancem in prilagodili tudi urnike vašim potrebam



ZAVAROVALNICA TRIGLAV, d.d.



Sklepanje vseh vrst zavarovanj tudi na pošti v Izoli

V prostorih Pošte Slovenije v Izoli, Cankarjev drevored 1, kjer je Predstavništvo Zavarovalnice Triglav d.d., Območne enote Koper, vam bo komercialist za sklepanje zavarovanj in obravnavo škod Zorica Petvar predstavila zavarovanja, vam svetovala in tudi pripravila zavarovalno polico. Tako boste lahko ob opravih na pošti uredili tudi:

- Premožensko zavarovanje
- Osebno zavarovanje
- Avtomobilsko zavarovanje
- Nezgodno zavarovanje
- Vlomsko zavarovanje
- Požarno ali drugo zavarovanje
- Prijavili škodo
- Dobili informacije o zavarovanjih

Urniki
Predstavništva v Izoli:
Vsak delavnik
Od 8.00 do 16.00 ure
(zavarovalni komercialist),
Od 16.00 do 19.00 ure
(dežurstvo zastopnikov).
Cenilna služba
Ob četrtek od 13.00 do 14.00 ure
Telefon predstavništva v Izoli: 641 52 48

Če boste želeli vas bo, tako kot doslej, na domu obiskal zastopnik Zavarovalnice Triglav, zavarovanje pa boste seveda lahko uredili tudi sami na katerikoli poslovalnici Zavarovalnice Triglav.

Zavarovalnica Triglav d.d., s svojo dolgoletno tradicijo in strokovnim delom nudi konkurenčnost zavarovalniške ponudbe prilagojene potrebam zavarovancev. To so zagotovo tisti pravi temelji, na katerih smo v zadnjih letih gradili in tudi povečali svoj delež na tržišču, ki danes po ocenah presega 3/4 tržnega deleža na področju zavarovanj večjih pravnih oseb in 1/3 tržnega deleža na področju zavarovanj fizičnih oseb.

Izolani, prepričajte se o novostih v naši zavarovalniški ponudbi in nas obiščite v predstavništvu na pošti v Izoli.

Zavarovalnica Triglav, d.d.
Območna enota Koper

ritem mladih on-line

www.banka-koper.si/ritem_mladih